Subject matter: Hybrid Word-Formation in Modern German (based on economic terminology).

Author: Valentina V. Gnutova, 5th year student, Institute of Translatology and Multilanguage Studies.

Supervisor of the project: A. A. Sokhan’, Associate Professor of the Chair of Theory and Practice of Translation and Interpretation.

ABSTRACT

This graduation exam paper treats the notion of term-hybrids in the economic discourse of German language and provides thorough definitions of such notions as: “term system”, “term element”, “term-hybrids”. In theoretical part of the paper the peculiarities of terms system of German language in the sphere of economy are viewed; we also explain ways, new terms enter the word stock of the language, i.e. borrowing and word building, as well as marginal linguistic phenomenon comprising features of both processes - borrowing and word building; we name such words Anglo-German term-hybrids.

In experimental part of the paper we give classifications of term-hybrids based on the frequency of the use of the components and on the semantic-syntactic characteristics of the components, for example regarding the part of speech the component refers to, etc.

Also, we have carried out a thorough research of assimilation of term-hybrids, taking into consideration the problems of lexical synonymy and antonymy.